



(編輯注意：以下漁農處處長演詞新聞稿請勿在今日(星期六)下午七時三十分前用。)

### 農民及漁民獲貸款協助

去年達二千三百多萬元

本港農民及漁民於去年從漁農處管理的借貸基金獲得撥款二千三百五十萬元。

其中漁民獲貸款一千一百萬元，比前年增加百分之二百四十。農民則向基金借得一千二百五十萬元。

漁農處處長李德宏今日(星期六)在第六十屆國際合作社日晚宴中致詞，透露上述數字。

他說：「為促進漁業及給予應得協助的學生以更多學業機會，海洋魚類獎學基金本年亦共撥款十二萬五千元予十名在本地或海外攻讀大學的學生作為獎學金、助學金或貸款。」

「符合申請資格的學生，亦可獲特別在農業方面繼續進修的機會。農產品獎學基金共撥款十三萬五千元，給予六名在本地或海外大學就讀的學生。」

李氏說：為使本地漁民可增加對現代發展的進一步認識。魚類統營處去年曾贊助九個漁民合作社的成員，往新加坡作為期一週的考察活動。該次考察甚為成功，行程中亦包括參觀第一屆亞洲漁業展覽。

李氏說：「以農業來說，去年一般來說令人滿意，特別是對牲畜飼養業的農民為然。新界蔬菜產銷合作社聯合總社及港九新界養豬合作社聯合總社擔任重要角色，協助農民大量採購及進行其他計劃。在聯合總社內的個別合作社特別在貸款及市場方面提供給農民寶貴的服務。」

### 屯門區議會議員 辦接見市民服務

屯門區議會議員定於星期一（七月五日）開始接見市民，討論有關當地社區福利的一切事宜。

繼荃灣及沙田先後在二月份提供類似服務後，屯門區是新界設有該等接見市民計劃的第三個區議會。

十三位屯門非官守區議員將輪流當值，逢星期一及星期四晚上七時半至九時半，分別在大興邨及安定邨公共事務分處與市民會晤。

每晚將由兩位區議員當值。理民府職員亦在場協助。

市民如欲與區議員會晤，必須事先於辦公時間內親臨公共事務分處或區議會辦事處，或致電話預約。

區議會辦事處最近已遷往新安街富益商業大廈九樓新址辦公。有關之預約電話如下：區議會辦事處〇一八四三八〇一；大興分處〇一八二四〇六四；安定分處〇一八三九六八六。

區議會發言人表示，該接見市民計劃將試辦四個月，旨在為當地居民及區議員建立更多的意見溝通途徑。

發言人說：「該計劃不但幫助區議員更徹底了解當地的問題，同時亦能夠令市民更深入明瞭地方行政。」

他續說，區議員接獲的一切建議及投訴將會紀錄在案，並轉達政府有關部門處理。

### 九龍塘興建遊樂場

建築拓展署之建築設計處現正招標，在九龍塘金城道與聯合道交界興建一個遊樂場。

遊樂場面積約一千七百平方米，有籃球及排球場，涼亭，花草種植，木製棚架和一個儲物室。

工程將於八月展開，預算於一九八三年初完成。

### 新山道一段禁學車者駛入

運輸署宣佈：由星期一（七月五日）上午十時起，土瓜灣新山道在其與土瓜灣道交界處以西之西行車綫，將禁止學車人士駕車駛入。

屆時，該處將有標誌表明該項新措施。

### 長沙灣區禁止左轉措施

運輸署宣佈：由星期一（七月五日）上午十時起，沿長沙灣道西行車輛，將不准左轉入長荔街，以便進行建築工程。

是項措施將實施至七月十九日。

駕車人士應取道甘泉街及長順街前往長荔街。

九巴二號F綫將改經甘泉街，荔枝角道及長茂街，而不經長荔街。

屆時，該處將有標誌指導駕車人士。

### 沙田部份道路暫行封閉

運輸署宣佈：沙田由火炭路通往大埔公路南行之支路，將於星期一（七月五日）上午九時三十分至下午四時三十分，暫行封閉，以便進行道路工程。

於封閉期間，從火炭區往九龍之車輛，須改經源禾路，沙田鄉事會道及大埔公路，此外，亦可改經大涌橋道與獅子山隧道公路。請駕車人士留意標誌指示。

### 民航處處長將出席國際性會議

民航處處長紀業將出席於本月稍後在海外舉行的兩項民航首長會議。

該兩項會議一項為於七月九日在美國科羅拉多州丹佛市舉行的國際機場管理人員議會理事會會議；另一項為於七月廿九日至八月三日在新加坡舉行的國際民航組織第十八屆亞太區民航首長非正式會議。

上述國際機場管理人員議會理事會會議，是該會理事會成員經常舉行的會議。民航處處長紀業是於去年十月獲選入理事會。

而國際民航組織會議則每年舉行，使亞太區民航首長有機會作非正式討論，就與民航活動有關的管理、操作、調節及控制各方面，交流意見及經驗。

紀氏將在會上發表四篇論文供參考及討論。該四篇論文為：「香港機場跑道之重鋪、挖槽及裝設中綫照明」；「維修監督」；「民航客機行李倉之正確裝載方法」；以及「香港維持空中交通管理效能」。

### 懲教署助理督導員 修畢社會工作課程

懲教署二十名助理督導員，修畢香港理工學院社會工作學系之社會工作訓練課程，獲頒發證書。

該項為期兩月的日間部份時間給假制課程，是專為執行善後輔導職務的督導員而設，以協助他們獲得社會工作技巧、人類的成長及行爲、及與他們工作有關的社會問題、理論及知識。

懲教事務高級監督韓達理今日（星期六）應邀在理工學院會議室舉行之一項儀式中，頒發證書予各學員。

韓氏於致詞時表示，透過是項社會工作訓練課程，各督導員可利用此機會總結他們的過去實際工作經驗，而對社會工作的概念、方式及技巧有更深入的研究。

韓氏強調：「善後輔導在懲教工作方面極重要，而學習此類工作更是永無止境。」